

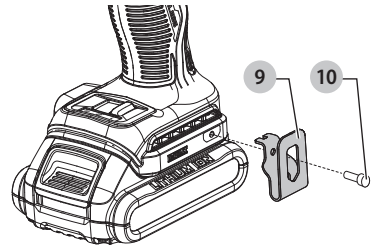
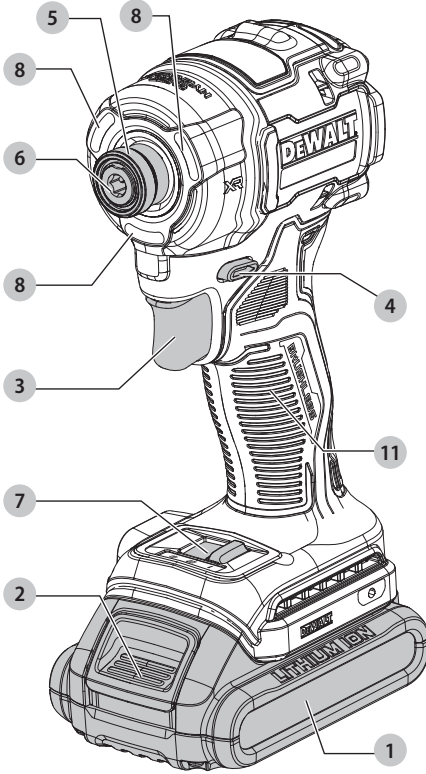
DCF870

XR Hydraulic Impact Driver 20V Max*

Visseuse à chocs hydraulique XR 20V Max*

Destornillador de impacto hidráulico 20V Max* XR

Fig. A




- 1 Battery pack
- 2 Battery pack release button
- 3 Variable speed trigger
- 4 Forward/reverse control button
- 5 Chuck collar
- 6 1/4" hex quick-release chuck
- 7 Speed selector
- 8 Worklight
- 9 Belt hook
- 10 Mounting screw
- 11 Main handle

- 1 Bloc-piles
- 2 Bouton de libération du bloc-piles
- 3 Gâchette
- 4 Bouton de marche avant/arrière
- 5 Collier de mandrin
- 6 Mandrin hexagonal automatique de 1/4 po
- 7 Sélecteur de mode
- 8 Lampe de travail
- 9 Crochet de ceinture
- 10 Vis de montage
- 11 Poignée principale

- 1 Paquete de batería
- 2 Botón de liberación de batería
- 3 Interruptor de gatillo
- 4 Botón de avance y reversa
- 5 Collar del porta brocas
- 6 Porta brocas hexagonal de liberación rápida de 1/4"
- 7 Selector de modo
- 8 Luz de trabajo
- 9 Gancho para cinturón
- 10 Tornillo de montaje
- 11 Manija principal

If you have questions or comments, contact us.
Pour toute question ou tout commentaire, nous contacter.
Si tiene dudas o comentarios, contáctenos.


www.DEWALT.com
1-800-4-DEWALT


 **WARNING: Read all safety warnings, instructions, illustrations, and specifications in this manual, including the battery and charger sections provided in an original tool manual or the separate Batteries and Chargers manual.**


Manuals can be obtained by contacting Customer Service as described elsewhere in this manual. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Definitions: Safety Alert Symbols and Words

This instruction manual uses the following safety alert symbols and words to alert you to hazardous situations and your risk of personal injury or property damage.

 **DANGER:** Indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, **will** result in **death or serious injury**.

 **WARNING:** Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **could** result in **death or serious injury**.

 **CAUTION:** Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **may** result in **minor or moderate injury**.


 (Used without word) Indicates a safety related message.


NOTICE: Indicates a practice not related to personal injury which, if not avoided, **may** result in **property damage**.


 **AVERTISSEMENT : lire tous les avertissements de sécurité, les instructions, les illustrations et les caractéristiques de ce manuel, y compris les sections sur les piles et les chargeurs fournies dans un manuel d'origine de l'outil ou dans le manuel séparé sur les piles et les chargeurs.** Les manuels peuvent être obtenus en contactant le service à la clientèle comme indiqué ailleurs dans ce manuel. Le fait de ne pas suivre les avertissements et les instructions peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.

Définitions : symboles et termes d'alarmes sécurité

Ces guides d'utilisation utilisent les symboles et termes d'alarmes sécurité suivants pour vous prévenir de situations dangereuses et de risques de dommages corporels ou matériels.

 **DANGER :** indique une situation dangereuse imminente qui, si elle n'est pas évitée, **entraînera la mort ou des blessures graves**.

 **AVERTISSEMENT :** indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, **pourrait entraîner la mort ou des blessures graves**.

 **ATTENTION :** indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, **pourrait entraîner des blessures légères ou modérées**.


 (Si utilisé sans aucun terme) Indique un message propre à la sécurité.


AVIS : indique une pratique ne posant **aucun risque de dommages corporels** mais qui par contre, si rien n'est fait pour l'éviter, **pourrait** poser des **risques de dommages matériels**.


 **ADVERTENCIA: Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones de este manual, incluyendo las secciones sobre la batería y el cargador proporcionadas en un manual original de la herramienta o en el manual de Baterías y Cargadores por separado.** Los manuales se pueden obtener poniéndose en contacto con el Servicio de atención al cliente como se describe en otra parte de este manual. La falla en seguir las advertencias e instrucciones puede resultar en descarga eléctrica, incendio y/o lesiones serias.

Definiciones: Símbolos y Palabras de Alerta de Seguridad

Este manual de instrucciones utiliza los siguientes símbolos y palabras de alerta de seguridad para alertarle de situaciones peligrosas y del riesgo de lesiones corporales o daños materiales.

 **PELIGRO:** Indica una situación de peligro imminente que, si no se evita, **provocará la muerte o lesiones graves**.

 **ADVERTENCIA:** Indica una situación de peligro potencial que, si no se evita, **podría provocar la muerte o lesiones graves**.

 **ATENCIÓN:** Indica una situación de peligro potencial que, si no se evita, **posiblemente provocaría lesiones leves o moderadas**.

 (Utilizado sin palabras) Indica un mensaje de seguridad relacionado.

AVISO: Se refiere a una práctica **no relacionada a lesiones corporales** que de no evitarse **puede** resultar en **daños a la propiedad**.

English (*original instructions*)

4

Français (*traduction de la notice d'instructions originale*)

9

Español (*traducido de las instrucciones originales*)

15

Fig. B

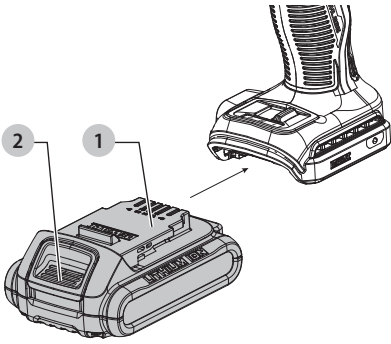


Fig. C

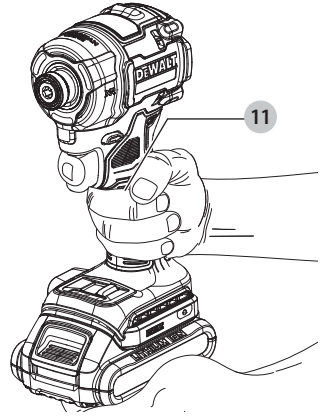


Fig. D

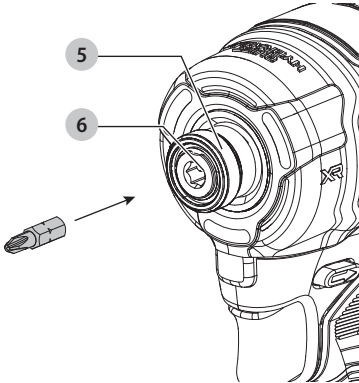


Fig. E

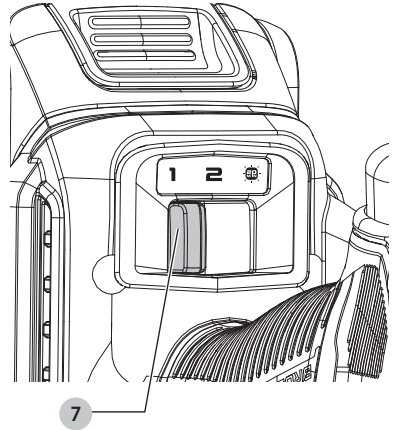
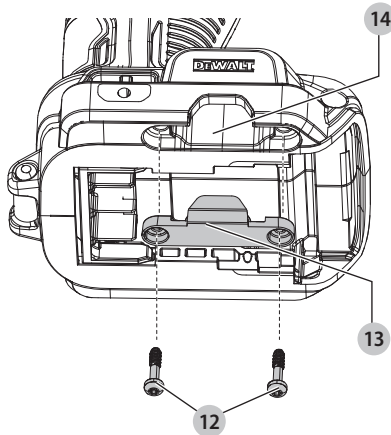


Fig. F



Intended Use

This impact driver is designed for professional impact fastening and drilling applications. The impact function makes this tool particularly useful for driving fasteners in wood, and metal.

DO NOT use under wet conditions or in presence of flammable liquids or gases.

DO NOT let children come into contact with the tool. Supervision is required when inexperienced operators use this tool.

GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS

▲ WARNING: Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

SAVE ALL WARNINGS AND INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1) Work Area Safety

- a) **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

2) Electrical Safety

- a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a ground fault circuit interrupter (GFCI) protected supply.** Use of a GFCI reduces the risk of electric shock.

3) Personal Safety

- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of

inattention while operating power tools may result in serious personal injury.

- b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energizing power tools that have the switch on invites accidents.
- d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewelry. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewelry or long hair can be caught in moving parts.
- g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- h) **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

4) Power Tool Use and Care

- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c) **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e) **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g) **Use the power tool, accessories and tool bits, etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.**

Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

h) **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

5) Battery Tool Use and Care

a) **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.

b) **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.

c) **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.

d) **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.

e) **Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified.** Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behavior resulting in fire, explosion or risk of injury.

f) **Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or temperature above 265 °F (130 °C) may cause explosion.

g) **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions.** Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.

6) Service

a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

b) **Never service damaged battery packs.** Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.

Impact Wrench/Driver Safety Warnings-All Operations

- **Hold the power tool by insulated gripping surfaces when performing an operation where the fastener may contact hidden wiring.** Fasteners contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.
- **Wear ear protectors during use.** Exposure to noise can cause hearing loss.

▲ **WARNING: Impact wrenches are not torque wrenches. DO NOT use this tool for tightening fasteners to specified torques.** An independent, calibrated torque measurement device such as a torque wrench should be used when under-tightened or overtightened fasteners can lead to the failure of the joint.

- **Use clamps or another practical way to secure and support the workpiece to a stable platform. Holding the work by hand or against your body leaves it unstable and may lead to loss of control.**

- **Wear safety goggles or other eye protection. Hammering and drilling operations cause chips to fly.** Flying particles can cause permanent eye damage.

- **Do not operate this tool for long periods of time. Vibration caused by tool action may be harmful to your hands and arms.** Use gloves to provide extra cushion and limit exposure by taking frequent rest periods.

- **Accessories and tools get hot during operation.** Wear gloves when touching them.

Additional Safety Information

▲ **WARNING:** Never modify the power tool or any part of it. Damage or personal injury could result.

▲ **WARNING: ALWAYS use safety glasses.** Everyday eyeglasses are NOT safety glasses. Also use face or dust mask if cutting operation is dusty. ALWAYS WEAR CERTIFIED SAFETY EQUIPMENT:

- ANSI Z87.1 eye protection (CAN/CSA Z94.3),
- ANSI S12.6 (S3.19) hearing protection,
- NIOSH/OSHA/MSHA respiratory protection.

▲ **WARNING:** Some dust created by power sanding, sawing, grinding, drilling, and other construction activities contains chemicals known to the State of California to cause cancer, birth defects or other reproductive harm. Some examples of these chemicals are:

- lead from lead-based paints,
- crystalline silica from bricks and cement and other masonry products, and
- arsenic and chromium from chemically-treated lumber.

Your risk from these exposures varies, depending on how often you do this type of work. To reduce your exposure to these chemicals: work in a well ventilated area, and work with approved safety equipment, such as those dust masks that are specially designed to filter out microscopic particles.

- **Wear protective clothing and wash exposed areas with soap and water.** Allowing dust to get into your mouth, eyes, or lay on the skin may promote absorption of harmful chemicals. Direct particles away from face and body.

- **Use the appropriate dust extractor vacuum to remove the vast majority of static and airborne dust.** Failure to remove static and airborne dust could contaminate the working environment or pose an increased health risk to the operator and those in close proximity.
















- **Use clamps or other practical ways to secure and support the workpiece to a stable platform.** Holding the work by hand or against your body is unstable and may lead to loss of control and injury.

- **Air vents often cover moving parts and should be avoided.** Loose clothes, jewelry or long hair can be caught in moving parts.

▲ **CAUTION: When not in use, place tool on its side on a stable surface where it will not cause a tripping or falling hazard.** Some tools with large battery packs will stand upright on the battery pack but may be easily knocked over.

ENGLISH

The label on your tool may include the following symbols. The symbols and their definitions are as follows:

V	volts		or AC/DC... alternating or direct current
Hz	hertz		Class II Construction (double insulated)
min	minutes		no load speed
— or DC	direct current		rated speed
	Class I Construction (grounded)		pounds per square inch
... /min	per minute		earthing terminal
BPM	beats per minute		safety alert symbol
IPM	impacts per minute		visible radiation—do not stare into the light
OPM	oscillations per minute		wear respiratory protection
RPM	revolutions per minute		wear eye protection
sfpm	surface feet per minute		wear hearing protection
SPM	strokes per minute		read all documentation
A	amperes		do not expose to rain
W	watts		
Wh	watt hours		
Ah	amp hours		
 or AC	alternating current		

ASSEMBLY AND ADJUSTMENTS

▲ WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, turn unit off and remove the battery pack before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories. An accidental start-up can cause injury.

Quick-Release Chuck (Fig. A, D)

▲ WARNING: Use only impact accessories. Non-impact accessories may break and cause a hazardous condition. Inspect accessory prior to use to ensure that it contains no cracks.

NOTE: The quick-release chuck **6** accepts 1/4" hex accessories.

Place the forward/reverse control button **4** in the lock-off (center) position and remove battery pack **1** before changing accessories.

To install an accessory, fully insert the accessory. The accessory is locked into place (Fig. D).

To remove an accessory, pull the chuck collar **5** away from the front of the tool. Remove the accessory (Fig. D).

OPERATION

▲ WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, turn unit off and remove the battery pack before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories. An accidental start-up can cause injury.

Installing and Removing the Battery Pack (Fig. B)

▲ WARNING: Ensure the tool/appliance is in the off position before inserting the battery pack.

NOTE: For best results, make sure your battery pack is fully charged.

1. To install the battery pack **1** into the tool handle, align the battery pack with the rails inside the tool's handle and slide it into the handle until the battery pack is firmly seated in the tool and ensure that it does not disengage.

2. To remove the battery pack from the tool, press the battery pack release button **2** and firmly pull the battery pack out of the tool handle. Insert it into the charger.

Proper Hand Position (Fig. C)

▲ WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, ALWAYS use proper hand position as shown.

▲ WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, ALWAYS hold securely in anticipation of a sudden reaction. Proper hand position requires one hand on the main handle **11**.

Variable Speed Trigger and Forward/Reverse Control Button (Fig. A)

The tool is turned on and off by pulling and releasing the variable speed trigger **3**. The farther the variable speed trigger is depressed, the higher the speed of the tool. Your tool is equipped with a brake. The chuck will stop as soon as the variable trigger is fully released.

A forward/reverse control button **4** determines the rotational direction of the tool and also serves as a lock-off button.

- To select forward rotation (clockwise), release the variable speed trigger and depress the forward/reverse control button on the right side of the tool.

- To select reverse (counterclockwise), depress the forward/reverse control button on the left side of the tool.

NOTE: The center position of the forward/reverse control button locks the tool in the off position. When changing the position of the control button, be sure the trigger is released.

NOTE: Continuous use in variable speed range is not recommended. It may damage the switch and should be avoided.

NOTE: The first time the tool is run after changing the direction of rotation, you may hear a click on start-up. This is normal and does not indicate a problem.

Speed Selector (Fig. A, E)

NOTE: Do not change speeds when the tool is running. Always allow the tool to come to a complete stop before changing speed.

Your tool is equipped with a speed selector **7** which allows you to select one of two speeds for greater versatility. Select the speed based on the maximum speed/torque needed and control the speed of the tool using the variable speed trigger **3**.

Specifications

	Mode	Application	RPM
Mode 1		Low speed	0-1100 forward
			0-1100 reverse
Mode 2		High speed	0-3000 forward
			0-3000 reverse
Mode 3 (20-Minute Worklight mode)	High speed	0-3000 forward	
Refer to Worklights section.			0-3000 reverse

1. To select Mode 1 (low speed setting), turn the tool off and permit it to stop. Slide the speed selector **7** to the far left (with front of tool facing away).
2. To select Mode 2 (high speed setting), turn the tool off and permit it to stop. Slide the speed selector **7** to the center position.
3. To select Mode 3 (20-minute worklight mode and high speed setting), turn the tool off and permit it to stop. Slide the speed selector **7** to the far right (with front of tool facing away).

NOTE: Mode 3 (20-minute worklight mode) provides the same application and RPM speed as Mode 2.

If the tool does not change speeds, confirm that the speed selection switch is completely engaged in the forward or back position.

Worklights (Fig. A)

▲ CAUTION: Do not stare into worklight. Serious eye injury could result.

There are three worklights **8** located around the chuck collar **5**. The worklights are activated when the variable speed trigger **3** is depressed. In low speed mode when the variable speed trigger is released, the worklight will stay illuminated for up to 20 seconds. If the variable speed trigger switch remains depressed, the worklights will remain on.

20-Minute Worklight Mode

Mode 3 will activate the tool's worklights. The worklights will run for 20 minutes after the variable speed trigger is released.

▲ WARNING: While using the tool in worklight mode, do not stare at the lights or place the drill in a position which may cause anyone to stare into the worklights. Serious eye injury could result.

▲ CAUTION: When using the tool with the worklights, be sure it is secured on a stable surface where it will not cause a tripping or falling hazard.

▲ CAUTION: Remove all accessories from the chuck before using the drill in worklight mode. Personal injury or property damage could result.

Usage (Fig. A)

▲ CAUTION: Ensure fastener and/or system will withstand the level of torque generated by the tool. Excessive torque may cause breakage and possible personal injury.

1. Place the accessory on the fastener head. Keep the tool pointed straight at the fastener.
2. Press variable speed trigger **3** to start operation. Release variable speed trigger to stop operation.

Always check torque with a torque wrench, as the fastening torque is affected by many factors including the following:

- **Voltage:** Low voltage, due to a nearly discharged battery, will reduce fastening torque.
- **Accessory size:** Failure to use the correct accessory size will cause a reduction in fastening torque.
- **Bolt size:** Larger bolt diameters generally require higher fastening torque. Fastening torque will also vary according to length, grade, and torque coefficient.
- **Bolt:** Ensure that all threads are free of rust and other debris to allow proper fastening torque.
- **Material:** The type of material and surface finish of the material will affect fastening torque.
- **Fastening time:** Longer fastening time results in increased fastening torque. Using a longer fastening time than recommended could cause the fasteners to be overstressed, stripped or damaged.

Tool Connect™ Chip (Fig. A, F)

▲ WARNING: To reduce the risk of injury, remove battery pack **1** before any Tool Connect™ interaction.

Your tool is Tool Connect™ Chip ready and has a location for installation of a Tool Connect™ Chip.

Tool Connect™ Chip is an optional application for your smart device (such as a smart phone or tablet) that connects

the device to utilize the mobile application for inventory management functions.

Refer to **Tool Connect™ Chip Instruction Sheet** for more information.

Installing the Tool Connect™ Chip

1. Remove the retaining screws **12** that hold the Tool Connect™ Chip protective cover **13** into the tool.
2. Remove the protective cover and insert the Tool Connect™ Chip into the empty pocket **14**.
3. Ensure that the Tool Connect™ Chip is flush with the housing. Secure it with the retaining screws and tighten the screws.
4. Refer to **Tool Connect™ Chip Instruction Sheet** for further instructions.

MAINTENANCE

▲ WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, turn unit off and remove the battery pack before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories. An accidental start-up can cause injury.

Your DEWALT power tool has been designed to operate over a long period of time with a minimum of maintenance. Continuous satisfactory operation depends upon proper tool care and regular cleaning.

Cleaning

▲ WARNING: Blow dirt and dust out of all air vents with clean, dry air at least once a week. To minimize the risk of eye injury, always wear ANSI Z87.1 approved eye protection when performing this procedure.

▲ WARNING: Never use solvents or other harsh chemicals for cleaning the non-metallic parts of the tool. These chemicals may weaken the plastic materials used in these parts. Use a cloth dampened only with water and mild soap. Never let any liquid get inside the tool; never immerse any part of the tool into a liquid.

Accessories

▲ WARNING: Since accessories, other than those offered by DEWALT, have not been tested with this product, use of such accessories with this product could be hazardous. To reduce the risk of injury, only DEWALT recommended accessories should be used with this product.

Recommended accessories for use with your product are available at extra cost from your local dealer or authorized service center. If you need assistance in locating any accessory, please contact DEWALT. Call **1-800-4-DEWALT (1-800-433-9258)** or visit our website: www.dewalt.com

Impact Accessories

▲ WARNING: Use only impact accessories. Non-impact accessories may break and cause a hazardous condition. Inspect accessories prior to use to ensure that they contain no cracks.

Belt Hook (Fig. A)

▲ WARNING: Drop hazard. To reduce the risk of serious personal injury, DO NOT use the belt hook for tethering or securing the tool to a person or object during use when elevated.

▲ WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, DO NOT suspend tool overhead or suspend

objects from the belt hook. ONLY hang tool's belt hook from a work belt.

▲ WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, ensure the screw holding the belt hook is secure.

NOTE: Bit clip and belt hook cannot be used with the lanyard-ready attachment kit installed.

IMPORTANT: When attaching or replacing the belt hook, use only the screw **10** that is provided. Be sure to securely tighten the screw.

The belt hook **9** can be attached to either side of the tool using only the screw **10** provided, to accommodate left- or right-handed users. If the hook is not desired at all, it can be removed from the tool.

To move belt hook, remove the screw that holds the belt hook in place then reassemble on the opposite side. Be sure to securely tighten the screw.

Repairs

The charger and batteries are not serviceable. There are no serviceable parts inside the charger or battery pack.

▲ WARNING: To assure product SAFETY and RELIABILITY, repairs, maintenance and adjustment (including brush inspection and replacement, when applicable) should be performed by a factory service center or an authorized service center. Always use identical replacement parts.

Register Online

Thank you for your purchase. Register your product now for:

- **WARRANTY SERVICE:** Registering your product will help you obtain more efficient warranty service in case there is a problem with your product.
- **CONFIRMATION OF OWNERSHIP:** In case of an insurance loss, such as fire, flood or theft, your registration of ownership will serve as your proof of purchase.
- **FOR YOUR SAFETY:** Registering your product will allow us to contact you in the unlikely event a safety notification is required under the Federal Consumer Safety Act.

Register online at www.dewalt.com/account-login.

Three-Year Limited Warranty

For warranty terms, go to

www.dewalt.com/support/warranty.

To request a written copy of the warranty terms, contact: Customer Service at DEWALT Industrial Tool Co., 701 East Joppa Road, Towson, MD 21286 or call **1-800-4-DEWALT (1-800-433-9258)**.

LATIN AMERICA: This warranty does not apply to products sold in Latin America. For products sold in Latin America, see country-specific warranty information contained in the packaging, call the local company or see website for warranty information.

FREE WARNING LABEL REPLACEMENT: If your warning labels become illegible or are missing, call **1-800-4-DEWALT (1-800-433-9258)** for a free replacement.

Utilisation Prévue

Cette visseuse à chocs est conçue pour les applications de fixations et de perçage à chocs professionnelles. La fonction à chocs rend cet outil particulièrement utile pour enfoncer des fixations dans le bois et le métal.

NE PAS l'utiliser en conditions humides ou en présence de liquides ou de gaz inflammables.

NE PAS laisser les enfants toucher l'outil. Une supervision est requise lorsque des utilisateurs inexpérimentés utilisent cet outil.

AVERTISSEMENTS GÉNÉRAUX SUR LA SÉCURITÉ DES OUTILS

▲ AVERTISSEMENT : lisez tous les avertissements de sécurité, toutes les instructions, les illustrations et les caractéristiques fournis avec cet outil électrique. Ne pas suivre toutes les instructions comprises aux présentes peut conduire à un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.

CONSERVER TOUS LES AVERTISSEMENTS ET TOUTES LES DIRECTIVES POUR UN USAGE ULTÉRIEUR.

Le terme « outil électrique » cité dans les avertissements se rapporte à votre outil électrique à alimentation sur secteur (avec fil) ou par piles (sans fil).

1) Sécurité du lieu de travail

a) **Tenir l'aire de travail propre et bien éclairée.** Les lieux encombrés ou sombres sont propices aux accidents.

b) **Ne pas faire fonctionner d'outils électriques dans un milieu déflagrant, tel qu'en présence de liquides, de gaz ou de poussières inflammables.** Les outils électriques produisent des étincelles qui pourraient enflammer la poussière ou les vapeurs.

c) **Éloigner les enfants et les personnes à proximité pendant l'utilisation d'un outil électrique.** Une distraction pourrait en faire perdre la maîtrise à l'utilisateur.

2) Sécurité en matière d'électricité

a) **Les fiches des outils électriques doivent correspondre à la prise. Ne jamais modifier la fiche d'aucune façon. Ne jamais utiliser de fiche d'adaptation avec un outil électrique mis à la terre.** Le risque de choc électrique sera réduit par l'utilisation de fiches non modifiées correspondant à la prise.

b) **Éviter tout contact physique avec des surfaces mises à la terre comme des tuyaux, des radiateurs, des cuisinières et des réfrigérateurs.** Le risque de choc électrique est plus élevé si votre corps est mis à la terre.

c) **Ne pas exposer les outils électriques à la pluie ou à l'humidité.** La pénétration de l'eau dans un outil électrique augmente le risque de choc électrique.

d) **Ne pas utiliser le cordon de façon abusive. Ne jamais utiliser le cordon pour transporter, tirer ou débrancher un outil électrique. Tenir le cordon éloigné de la chaleur, de l'huile, des bords tranchants et des pièces mobiles.** Les cordons endommagés ou enchevêtrés augmentent les risques de choc électrique.

e) **Pour l'utilisation d'un outil électrique à l'extérieur, se servir d'une rallonge convenant à cette application.**

L'utilisation d'une rallonge conçue pour l'extérieur réduira les risques de choc électrique.

f) **S'il est impossible d'éviter l'utilisation d'un outil électrique dans un endroit humide, brancher l'outil dans une prise ou sur un circuit d'alimentation dotés d'un disjoncteur de fuite à la terre (GFCI).** L'utilisation de ce type de disjoncteur réduit les risques de choc électrique.

3) Sécurité personnelle

a) **Être vigilant, surveiller le travail effectué et faire preuve de jugement lorsqu'un outil électrique est utilisé. Ne pas utiliser d'outil électrique en cas de fatigue ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.**

Un simple moment d'inattention en utilisant un outil électrique peut entraîner des blessures corporelles graves.

b) **Utiliser des équipements de protection individuelle. Toujours porter une protection oculaire.** L'utilisation d'équipements de protection comme un masque antipoussière, des chaussures antidérapantes, un casque de sécurité ou des protecteurs auditifs lorsque la situation le requiert réduira les risques de blessures corporelles.

c) **Empêcher les démarrages intempestifs. S'assurer que l'interrupteur se trouve à la position d'arrêt avant de relier l'outil à une source d'alimentation et/ou d'insérer un bloc-piles, de ramasser ou de transporter l'outil.** Transporter un outil électrique alors que le doigt repose sur l'interrupteur ou brancher un outil électrique dont l'interrupteur est à la position de marche risque de provoquer un accident.

d) **Retirer toute clé de réglage ou clé avant de démarrer l'outil.** Une clé ou une clé de réglage attachée à une partie pivotante de l'outil électrique peut provoquer des blessures corporelles.

e) **Ne pas trop tendre les bras. Conserver son équilibre en tout temps.** Cela permet de mieux maîtriser l'outil électrique dans les situations imprévues.

f) **S'habiller de manière appropriée. Ne pas porter de vêtements amples ni de bijoux. Garder les cheveux, les vêtements et les gants à l'écart des pièces mobiles.** Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs risquent de rester coincés dans les pièces mobiles.

g) **Si des composants sont fournis pour le raccordement de dispositifs de dé poussiérage et de ramassage, s'assurer que ceux-ci sont bien raccordés et utilisés.**

L'utilisation d'un dispositif de dé poussiérage peut réduire les dangers engendrés par les poussières.

h) **Ne pas laisser votre connaissance acquise suite l'utilisation fréquente des outils vous permettre de baisser la garde et ignorer les principes de sécurité de l'outil.** Un acte irréfléchi peut causer une blessure grave en une fraction de seconde.

4) Utilisation et entretien d'un outil électrique

a) **Ne pas forcer un outil électrique. Utiliser l'outil électrique approprié à l'application.** L'outil électrique approprié effectuera un meilleur travail, de façon plus sûre et à la vitesse pour laquelle il a été conçu.

b) **Ne pas utiliser un outil électrique dont l'interrupteur est défectueux.** Tout outil électrique dont l'interrupteur est défectueux est dangereux et doit être réparé.

c) **Débranchez la fiche de la prise électrique et, si amovible, retirez le bloc-piles de l'outil avant d'effectuer tout ajustement, changement et entreposage de celui-ci.** Ces mesures préventives réduisent les risques de démarrage accidentel de l'outil électrique.

d) **Ranger les outils électriques hors de la portée des enfants et ne permettre à aucune personne n'étant pas familière avec un outil électrique ou son mode d'emploi d'utiliser cet outil.** Les outils électriques deviennent dangereux entre les mains d'utilisateurs inexpérimentés.

e) **Gardez les poignées et surfaces d'emprise propres et libres de tout produit lubrifiant. Vérifier si les pièces mobiles sont mal alignées ou coincées, si des pièces sont brisées ou présentent toute autre condition susceptible de nuire au bon fonctionnement de l'outil électrique. En cas de dommage, faire réparer l'outil électrique avant toute nouvelle utilisation.** Beaucoup d'accidents sont causés par des outils électriques mal entretenus.

f) **S'assurer que les outils de coupe sont aiguisés et propres.** Les outils de coupe bien entretenus et affûtés sont moins susceptibles de se coincer et sont plus faciles à maîtriser.

g) **Utiliser l'outil électrique, les accessoires, les forets, etc. conformément aux présentes directives en tenant compte des conditions de travail et du travail à effectuer.** L'utilisation d'un outil électrique pour toute opération autre que celle pour laquelle il a été conçu est dangereuse.

h) **Garder vos mains et les surfaces de prise sèches, propres et libres de graisse et de poussière.** Les mains et les surfaces de prise glissante ne permettent pas la manutention et le contrôle sécuritaires de l'outil dans les situations imprévues.

5) Utilisation et entretien du bloc-piles

a) **Ne recharger l'outil qu'au moyen du chargeur précisé par le fabricant.** L'utilisation d'un chargeur qui convient à un type de bloc-piles risque de provoquer un incendie s'il est utilisé avec un autre type de bloc-piles.

b) **Utiliser les outils électriques uniquement avec les blocs-piles conçus à cet effet.** L'utilisation de tout autre bloc-piles risque de causer des blessures ou un incendie.

c) **Lorsque le bloc-piles n'est pas utilisé, le tenir éloigné des objets métalliques, notamment des trombones, de la monnaie, des clés, des clous, des vis ou autres petits objets métalliques qui peuvent établir une connexion entre les deux bornes.** Le court-circuit des bornes du bloc-piles risque de provoquer des brûlures ou un incendie.

d) **En cas d'utilisation abusive, le liquide peut gicler hors du bloc-piles; éviter tout contact avec ce liquide. Si un contact accidentel se produit, laver à grande eau. Si le liquide entre en contact avec les yeux, obtenir également des soins médicaux.** Le liquide qui gicle hors du bloc-piles peut provoquer des irritations ou des brûlures.

e) **Ne pas utiliser de bloc-piles ou outil qui a été endommagé ou modifié.** Les unités endommagées ou modifiées peuvent avoir une réaction imprévisible résultant en un incendie, une explosion ou un potentiel de blessure.

f) **Ne pas exposer de bloc-piles ou l'outil aux flammes ou à des températures excessives.** L'exposition aux flammes ou à une température au-dessus de 130 °C (265 °F) pourrait causer une explosion.

g) **Suivre toutes les instructions de recharge et ne recharger pas le bloc-piles ou l'outil à des températures hors de la plage de température indiquée dans les instructions.** Une recharge non conforme ou à une température hors des limites spécifiées peut endommager les piles et augmenter le risque d'incendie.

6) Réparation

a) **Faire réparer l'outil électrique par un réparateur professionnel en n'utilisant que des pièces de rechange identiques.** Cela permettra de maintenir une utilisation sécuritaire de l'outil électriques.

b) **Ne jamais réparer des blocs-piles endommagés.** La réparation de blocs-piles doit seulement être effectuée par le fabricant ou les fournisseurs de service autorisés.

Avertissements de sécurité de la clé/visseuse à chocs - toutes opérations

- **Tenez l'outil électrique par ses surfaces de préhension isolées pendant les opérations au cours desquelles la fixation peut entrer en contact avec des fils électriques cachés.** Tout contact d'une fixation avec un fil sous tension peut mettre les parties métalliques exposées de l'outil sous tension et provoquer une décharge électrique à l'utilisateur.
- **Veillez à porter des protections auditives pendant l'utilisation.** L'exposition au bruit peut engendrer une perte de l'ouïe.

▲ **AVERTISSEMENT : les clés à chocs ne sont pas des clés dynamométriques. N'UTILISEZ PAS cet outil pour serrer des fixations à des couples spécifiés.** Si le sous-vissage ou le sur-vissage des fixations peut conduire à la rupture du raccord, il est nécessaire d'utiliser un instrument de mesure du couple autonome et calibré, comme une clé dynamométrique par exemple.

- **Utilisez des pinces ou une autre façon pratique de sécuriser et maintenir la pièce de travail sur une plateforme stable. Tenir le travail par une main ou contre votre corps le laisse instable et peut mener à une perte de contrôle.**
- **Portez des lunettes de sécurité ou une protection oculaire. Le martelage et le perçage entraînent l'éjection de copeaux.** Les particules volantes peuvent causer des dommages permanents aux yeux.
- **N'utilisez pas cet outil durant de longues périodes. La vibration causée par le mouvement de l'outil peut être dangereuse pour vos mains et vos bras.** Utilisez des gants pour fournir un coussin supplémentaire et limiter l'exposition en prenant des périodes de repos fréquentes.
- **Les accessoires et les outils peuvent devenir chauds durant l'utilisation.** Portez des gants lorsque vous les touchez.

Renseignements de sécurité supplémentaires

▲ **ATTENTION : ne jamais modifier l'outil électrique ou toute pièce celui-ci.** Cela pourrait entraîner des dommages matériels ou des blessures corporelles.

▲ **ATTENTION : TOUJOURS utiliser des lunettes de sécurité.** Les lunettes de tous les jours NE SONT PAS des lunettes de sécurité. De plus, utilisez un masque facial ou cache-poussière si l'opération de coupe est poussiéreuse. **PORTEZ TOUJOURS UN ÉQUIPEMENT DE SÉCURITÉ CERTIFIÉ :**

- Protection oculaire ANSI Z87.1 (CAN/CSA Z94.3),
- Protection auditive ANSI S12.6 (S3.19),

• Protection respiratoire NIOSH/OSHA/MSHA.

▲ AVERTISSEMENT : certaines poussières créées par le ponçage mécanique, le sciage, l'aiguisage, le perçage et autres activités de construction contiennent des produits chimiques reconnus dans l'État de la Californie pour causer le cancer et des anomalies congénitales ou autres effets nuisibles sur la reproduction. Certains exemples de ces produits chimiques sont :

- le plomb provenant des peintures à base de plomb,
- la silice cristallisée provenant des briques, du ciment et d'autres produits de la maçonnerie ainsi que
- l'arsenic et le chrome provenant du bois de construction traité chimiquement.

Votre risque à ces expositions varie selon la fréquence dont vous effectuez ce type de travail. Pour réduire votre exposition à ces produits chimiques : travaillez dans un endroit bien aéré et travaillez avec un équipement de sécurité approuvé, comme les masques anti-poussière spécialement conçus pour filtrer les particules microscopiques.

• **Portez des vêtements protecteurs et lavez vos zones exposées avec du savon et de l'eau.** Permettre à la poussière d'entrer dans votre bouche, vos yeux ou la laisser sur la peau peut favoriser l'absorption des produits chimiques dangereux. Dirigez les particules loin du visage et du corps.






• **Utilisez le dépoussiéreur approprié pour enlever la grande majorité de la statique et de la poussière en suspension.** Ne pas enlever la statique et la poussière en suspension pourrait contaminer l'environnement de travail ou représenter un risque accru pour la santé de l'utilisateur et ceux qui sont à proximité.









• **Utilisez des serres de fixation ou un autre dispositif de fixation permettant de soutenir et de retenir la pièce sur une plate-forme stable.** Tenir la pièce avec la main ou contre le corps rend la pièce instable et risque de provoquer une perte de maîtrise de l'outil.

• **Les événements couvrent souvent des pièces qui se déplacent et doivent être évités.** Des vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent se coincer dans des pièces qui déplacent.

▲ ATTENTION : lorsque vous ne l'utilisez pas, placez l'outil sur le côté sur une surface stable là où cela n'entraînera pas un risque de trébuchement ou de chute. Certains outils avec de gros blocs-piles se tiendront debout sur le bloc-piles, mais ils peuvent facilement être renversés.

L'étiquette sur votre outil peut inclure les symboles suivants. Voici ces symboles et leur signification :

V	volts	sfpn	pieds surface par minute
Hz	hertz	SPM	coups par minute
min	minutes	A	ampères
 ou CC	courant continu	W	watts
	Fabrication de classe I (relié à la terre)	Wh	watts/heure
... /min	par minute	Ah	ampères/heure
BPM	battements par minute	 ou CA	courant alternatif
IPM	impacts par minute	 ou CA/CC	courant alternatif ou continu
OPM	oscillations par minute		Fabrication de classe II (double isolation)
TR/MIN	tours par minute	n ₀	vitesse à vide


n	vitesse nominale		portez une protection respiratoire
PSI	livres par pouce carré		portez une protection oculaire
	borne de terre		portez des protections auditives
	symbole d'alerte de sécurité		lisez toute la documentation
	rayonnement visible — ne regardez pas la lumière		ne pas exposer à la pluie



ASSEMBLAGE ET RÉGLAGES

▲ AVERTISSEMENT : afin de réduire le risque des blessures corporelles graves, arrêtez l'appareil et retirez le bloc-piles avant d'effectuer tout réglage ou de retirer/installer des pièces ou des accessoires. Un démarrage accidentel peut causer des blessures.


Mandrin à dégagement rapide (Fig. A, D)

▲ AVERTISSEMENT : utilisez seulement des accessoires à chocs. Les accessoires non à chocs peuvent se briser et causer une condition dangereuse. Inspectez l'accessoire avant utilisation pour vous assurer qu'il ne comporte pas de fissures.

REMARQUE : le mandrin à dégagement rapide  accepte les accessoires hexagonaux 1/4 po (6,4 mm).

Placez le bouton de commande avant/arrière  en position verrouillée (centre) et retirez le bloc-piles  avant de changer les accessoires.

Pour installer un accessoire, insérez-le complètement. L'accessoire est verrouillé en place (Fig. D).

Pour retirer un accessoire, tirez le collier du mandrin  à l'écart de l'avant de l'outil. Retirez l'accessoire (Fig. D).


FONCTIONNEMENT


▲ AVERTISSEMENT : afin de réduire le risque de blessure corporelle grave, éteignez l'outil et retirez le bloc-piles avant de transporter, d'effectuer tout ajustement, de nettoyer, de réparer ou de retirer/installer des pièces ou des accessoires. Un démarrage accidentel peut causer des blessures.

Installation et retrait du bloc-piles (Fig. B)

▲ AVERTISSEMENT : assurez-vous que l'outil/appareil est en position d'arrêt avant d'insérer la batterie.

REMARQUE : pour une meilleure performance, assurez-vous que le bloc-piles est complètement chargé.

1. Pour installer le bloc-piles  dans l'outil, alignez le bloc-piles avec les glissières à l'intérieur de la poignée de l'outil et glissez-le dans la poignée jusqu'à ce que le bloc-piles soit bien placé dans l'outil et assurez-vous qu'il est enclenché.

2. Pour retirer le bloc-piles de l'outil, appuyez sur le bouton de libération  et tirez-le fermement hors de la poignée de l'outil. Insérez-le dans le chargeur.

Position correcte des mains (Fig. C)

▲ AVERTISSEMENT : afin de réduire tout risque de graves blessures, respectez TOUJOURS la position des mains recommandée et illustrée.

▲ AVERTISSEMENT : afin de réduire tout risque de graves blessures, veillez à **TOUJOURS** tenir l'outil fermement pour pouvoir anticiper toute éventuelle réaction soudaine. La position correcte des mains nécessite d'avoir une main sur la poignée principale 11.

Gâchette de vitesse variable et bouton de commande avant/arrière (Fig. A)

L'outil est mis en marche ou éteint en appuyant et en relâchant la gâchette de vitesse variable 3. Plus vous appuyez sur la gâchette de vitesse variable, plus la vitesse de l'outil sera élevée. Votre outil est muni d'un frein. Le mandrin s'arrêtera lorsque vous aurez relâché complètement la gâchette de vitesse variable.

Un bouton de commande avant/arrière 4 détermine le sens de rotation de l'outil et sert aussi de bouton de verrouillage.

- Pour sélectionner la rotation avant (sens des aiguilles d'une montre), relâchez la gâchette à vitesse variable et appuyez sur le bouton de commande avant/arrière situé sur le côté droit de l'outil.

- Pour sélectionner la rotation vers l'arrière (sens contraire des aiguilles d'une montre), appuyez sur le bouton de commande avant/arrière à gauche de l'outil.

REMARQUE : la position centrale du bouton de commande avant/arrière verrouille l'outil en position éteint. Lorsque vous changez la position du bouton de commande, assurez-vous que la gâchette est relâchée.

REMARQUE : une utilisation continue à une gamme de vitesses variable est déconseillée. Cela peut endommager la gâchette et doit être évité.

REMARQUE : la première fois que l'outil fonctionne après un changement de sens de rotation, vous pourriez entendre un clic lors du démarrage. C'est normal et cela n'indique pas un problème.

Sélecteur de vitesse (Fig. A, E)

REMARQUE : ne pas changer les vitesses lorsque l'outil fonctionne. Laissez toujours l'outil s'arrêter complètement avant de changer de vitesse.

Votre outil possède un bouton sélecteur de vitesse 7 permettant de sélectionner l'une des deux vitesses pour une plus grande polyvalence. Sélectionnez la vitesse en fonction de la vitesse/couple maximum nécessaire et contrôlez la vitesse de l'outil à l'aide de la gâchette à vitesse variable 3.

Caractéristiques

Mode	Application	TR/MIN
Mode 1	Vitesse basse	0 à 1100 en avant
		0 à 1100 en arrière

Caractéristiques

Mode 2	Vitesse élevée	0 à 3000 en avant
		0 à 3000 en arrière
Mode 3 (mode lampe de travail 20 minutes)	Vitesse élevée	0 à 3000 en avant 0 à 3000 en arrière

Reportez-vous à la section

Lampes de travail.

1. Pour sélectionner le Mode 1 (réglage à basse vitesse), éteignez l'outil et laissez-le s'arrêter. Faites glisser le sélecteur de vitesse 7 vers l'extrême gauche (avec l'avant de l'outil tourné vers l'extérieur).

2. Pour sélectionner le Mode 2 (réglage à vitesse élevée), éteignez l'outil et laissez-le s'arrêter. Faites glisser le sélecteur de vitesse 7 en position centrale.

3. Pour sélectionner le Mode 3 (mode lampe de travail 20 minutes et réglage à vitesse élevée), éteignez l'outil et laissez-le s'arrêter. Faites glisser le sélecteur de vitesse 7 vers l'extrême droite (avec l'avant de l'outil tourné vers l'extérieur).

REMARQUE : le Mode 3 (mode lampe de travail 20 minutes) offre la même application et la même vitesse de rotation que le Mode 2.

Si l'outil ne change pas de vitesses, assurez-vous que le sélecteur de vitesses est entièrement engagé en position avant ou arrière.

Lampe de travail (Fig. A)

▲ ATTENTION : ne pas fixer la lampe de travail. Cela peut causer une grave blessure oculaire.

Trois lampes de travail 8 sont situées autour du collier du mandrin 5. Les lampes de travail sont activées lorsque la gâchette à vitesse 3 est enfoncée. En mode basse vitesse, lorsque la gâchette à vitesse variable est relâchée, la lampe de travail reste allumée pendant 20 secondes maximum. Si la gâchette à vitesse variable reste enfoncée, les lampes de travail restent allumées.

Mode lampe de travail 20 minutes

Le Mode 3 active les lampes de travail de l'outil. Les lampes de travail fonctionneront pendant 20 minutes après le relâchement de la gâchette à vitesse variable.

▲ AVERTISSEMENT : lorsque vous utilisez l'outil en mode lampe de travail, ne fixez pas les lampes et ne placez pas la perceuse dans une position qui pourrait amener quelqu'un à fixer les lampes de travail. Cela peut causer une grave blessure oculaire.

▲ ATTENTION : lorsque vous utilisez l'outil avec les lampes de travail, assurez-vous qu'il soit sécurisé sur une surface stable qui n'entraînera pas de risque de trébucher ou de tomber.

▲ ATTENTION : retirez tous les accessoires du mandrin avant d'utiliser la perceuse en mode lampe de travail. Cela pourrait causer une blessure corporelle ou des dommages matériels.

Utilisation (Fig. A)

▲ ATTENTION : assurez-vous que la fixation et/ou le système résisteront au niveau du couple généré par l'outil. Un couple excessif peut entraîner un bris et une possible blessure corporelle.

1. Placez l'accessoire sur la tête de la fixation. Gardez l'outil pointé droit sur la fixation.

2. Appuyez sur la gâchette de vitesse variable 3 pour démarrer le fonctionnement. Relâchez la gâchette de vitesse variable pour arrêter le fonctionnement.

Vérifiez toujours le couple à l'aide d'une clé dynamométrique, car le couple de serrage est affecté par de nombreux facteurs, notamment les suivants :

- **Tension :** une faible tension, due à une pile presque déchargée, réduira le couple de serrage.

- **Taille de l'accessoire :** si vous n'utilisez pas la bonne taille d'accessoire, le couple de serrage sera réduit.

- **Taille du boulon :** les boulons de plus grand diamètre nécessitent généralement un couple de serrage plus élevé. Le couple de serrage varie également en fonction de la longueur, de la classe et du coefficient de couple.

- **Boulon** : veillez à ce que tous les filetages soient exempts de rouille et d'autres débris pour permettre un couple de serrage approprié.
- **Matériau** : le type de matériau et la finition de surface du matériau affecteront le couple de serrage.
- **Durée de fixation** : un temps de fixation plus long entraîne une augmentation du couple de serrage. L'utilisation d'une durée de fixation supérieure à celle recommandée peut entraîner une contrainte excessive sur les fixations, leur arrachement ou leur endommagement.

Puce Tool Connect™ (Fig. A, F)

▲ **AVERTISSEMENT** : pour réduire le risque de blessure, retirez le bloc-piles 1 avant toute interaction avec l'outil Connect™. Votre outil est compatible à la puce Tool Connect™ et il a un emplacement pour l'installation de la puce Tool Connect™. Cette puce Tool Connect™ est une application optionnelle pour votre appareil intelligent (comme un téléphone intelligent ou une tablette) qui connecte l'appareil afin d'utiliser l'application mobile pour des fonctions de gestion de l'inventaire.

Consultez la **Feuille d'instructions de la puce Tool Connect™** pour plus de renseignements.

Installer la puce Tool Connect™

1. Retirez la vis de retenue 12 qui maintient le couvercle de protection de la puce Tool Connect™ 13 dans l'outil.
2. Retirez le couvercle de protection et insérez la puce Tool Connect™ dans la poche vide 14.
3. Assurez-vous que la puce Tool Connect™ est à fleur du boîtier. Fixez-la avec les vis de retenue et serrez les vis.
4. Consultez la **Feuille d'instructions de la puce Tool Connect™** pour des instructions supplémentaires.

ENTRETIEN

▲ **AVERTISSEMENT** : afin de réduire le risque des blessures corporelles graves, arrêtez l'appareil et, retirez le bloc-piles avant d'effectuer tout réglage ou de retirer/installer des pièces ou des accessoires. Un démarrage accidentel peut causer des blessures.

Votre chariot DEWALT a été conçu pour fonctionner sur une longue période avec un minimum d'entretien. Un fonctionnement satisfaisant continu dépend de l'entretien approprié et d'un nettoyage régulier de l'outil.

Nettoyage

▲ **AVERTISSEMENT** : enlever les saletés et la poussière hors des événements au moyen d'air comprimé propre et sec, au moins une fois par semaine. Pour minimiser le risque de blessure aux yeux, toujours porter une protection oculaire conforme à la norme ANSI Z87.1 lors du nettoyage.

▲ **AVERTISSEMENT** : ne jamais utiliser de solvants ni d'autres produits chimiques puissants pour nettoyer les pièces non métalliques de l'outil. Ces produits chimiques peuvent affaiblir les matériaux de plastique utilisés dans ces pièces. Utiliser un chiffon humecté uniquement d'eau et de savon doux. Ne jamais laisser de liquide pénétrer dans l'outil et n'immerger aucune partie de l'outil dans un liquide.

Accessoires

▲ **AVERTISSEMENT** : les accessoires autres que DEWALT n'ayant pas été testés avec ce produit, leur utilisation avec cet outil peut s'avérer dangereuse. Pour réduire le risque de

blessure, seuls les accessoires recommandés par DEWALT doivent être utilisés avec ce produit.

Les accessoires recommandés pour utilisation avec cet outil sont disponibles à un coût supplémentaire chez votre détaillant local ou dans un centre de services autorisé. Si vous avez besoin d'aide pour localiser un accessoire, contactez DEWALT. Appelez au 1-800-4-DEWALT (1-800-433-9258) ou consultez notre site web : www.dewalt.com.

Accessoires à percussion

▲ **AVERTISSEMENT** : utiliser exclusivement des accessoires à percussion. Tout autre type d'accessoires pourrait se briser et poser des risques sérieux. Avant toute utilisation, vérifier qu'ils ne comportent aucune fissure.

Crochet de ceinture (Fig. A)

▲ **AVERTISSEMENT** : risque de chute. Pour réduire le risque de blessures graves, NE PAS utiliser l'agrafe pour courroie pour attacher ou sécuriser l'outil à une personne ou un objet lorsqu'il est utilisé en hauteur.

▲ **AVERTISSEMENT** : pour réduire le risque de blessures graves, NE PAS suspendre l'outil au-dessus de la tête ou suspendre d'autres objets au crochet de ceinture. Ne suspendez le crochet de suspension de l'outil qu'à une ceinture de travail.

▲ **AVERTISSEMENT** : afin de réduire le risque de blessures graves, assurez-vous que la vis maintenant le crochet de ceinture est sécuritaire.

REMARQUE : la pince de la mèche et l'agrafe pour courroie ne peuvent pas être utilisées avec des fixations pour longues de sécurité.

IMPORTANT : pour la fixation ou le remplacement du crochet de ceinture, utilisez seulement la vis 10 qui est fournie. Assurez-vous que la vis est vissée de façon sécuritaire.

Le crochet de ceinture 9 peut être fixé de part et d'autre de l'outil seulement à l'aide des vis 10 fournies pour le confort des utilisateurs droitiers ou gauchers. Si vous ne voulez pas de crochet, vous pouvez le retirer de l'outil.

Pour retirer l'agrafe pour courroie, retirez la vis qui le retient en place, puis réassemblez du côté opposé. Assurez-vous que la vis est vissée de façon sécuritaire.

Réparations

Le chargeur et le bloc-piles ne sont pas réparables. Le chargeur ou le bloc-piles ne comportent aucune pièce réparable.

▲ **AVERTISSEMENT** : pour assurer la SÉCURITÉ et la FIABILITÉ du produit, les réparations, l'entretien et les réglages doivent être réalisés (cela comprend l'inspection et le remplacement du balai, le cas échéant) par un centre de réparation en usine DEWALT ou un centre de réparation agréé DEWALT. Toujours utiliser des pièces de rechange identiques.

Enregistrez-vous en ligne

Nous vous remercions de votre achat. Enregistrez votre produit maintenant pour :

- **SERVICE DE GARANTIE** : l'enregistrement de votre produit en ligne vous aide à obtenir un service de garantie efficace au cas où vous auriez un problème avec votre produit.
- **CONFIRMATION DE PROPRIÉTÉ** : en cas de pertes liées aux assurances telles qu'un incendie, une inondation ou un

FRANÇAIS

vol, votre enregistrement de propriété servira de preuve de votre achat.

- **POUR VOTRE SÉCURITÉ** : l'enregistrement de votre produit nous permet de vous contacter dans le cas peu probable d'une notification de sécurité requise selon le Federal Consumer Safety Act.

Inscrivez-vous en ligne sur www.dewalt.com/account-login.

Garantie limitée de trois ans

Pour les conditions de la garantie, consultez le site

www.dewalt.com/support/warranty.

Pour demander une copie écrite des conditions de la garantie, contactez : service à la clientèle chez DEWALT Industrial Tool Co., 701 East Joppa Road, Towson, MD 21286 ou appelez le **1-800-4-DEWALT (1-800-433-9258)**.

AMÉRIQUE LATINE : la présente garantie ne s'applique pas aux produits vendus en Amérique Latine. Pour les produits vendus en Amérique Latine, consultez les renseignements sur la garantie particulière au pays comprise dans l'emballage, appelez l'entreprise locale ou consultez le site Web pour les renseignements complets sur la garantie.

REMPACEMENT DES ÉTIQUETTES D'AVERTISSEMENT

GRATUIT : si vos étiquettes d'avertissement deviennent illisibles ou sont manquantes, appelez au **1-800-4-DEWALT (1-800-433-9258)** pour un remplacement gratuit.

Uso Pretendido

Este destornillador de impacto está diseñado para aplicaciones de sujeción y perforación de impacto profesionales. La función de impacto hace esta herramienta particularmente útil para introducir sujetadores en madera y metal.

NO use bajo condiciones húmedas o en presencia de líquidos o gases inflamables.

NO permita que niños estén en contacto con la herramienta. Se requiere supervisión cuando operadores sin experiencia operen esta herramienta.

ADVERTENCIAS GENERALES DE SEGURIDAD PARA HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS

▲ ADVERTENCIA: Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones incluidas con esta herramienta eléctrica. La falla en seguir todas las instrucciones siguientes puede resultar en descarga eléctrica, incendio y/o lesiones serias.

CONSERVE TODAS LAS ADVERTENCIAS E INSTRUCCIONES PARA FUTURAS CONSULTAS.

El término "herramienta eléctrica" incluido en las advertencias hace referencia a las herramientas eléctricas operadas con corriente (con cable eléctrico) o a las herramientas eléctricas operadas con baterías (inalámbricas).

1) Seguridad en el Área de Trabajo

- Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada.** Las áreas abarrotadas y oscuras propician accidentes.
- No opere las herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, como ambientes donde haya polvo, gases o líquidos inflamables.** Las herramientas eléctricas originan chispas que pueden encender el polvo o los vapores.
- Mantenga alejados a los niños y a los espectadores de la herramienta eléctrica en funcionamiento.** Las distracciones pueden provocar la pérdida de control.

2) Seguridad Eléctrica

- Los enchufes de la herramienta eléctrica deben adaptarse al tomacorriente. Nunca modifique el enchufe de ninguna manera. No utilice ningún enchufe adaptador con herramientas eléctricas con conexión a tierra.** Los enchufes no modificados y que se adaptan a los tomacorrientes reducirán el riesgo de descarga eléctrica.
- Evite el contacto corporal con superficies con descargas a tierra como, por ejemplo, tuberías, radiadores, cocinas eléctricas y refrigeradores.** Existe mayor riesgo de descarga eléctrica si su cuerpo está puesto a tierra.
- No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia o a condiciones de humedad.** Si entra agua a una herramienta eléctrica, aumentará el riesgo de descarga eléctrica.
- No maltrate el cable. Nunca utilice el cable para transportar, tirar o desencharar la herramienta eléctrica.** Mantenga el cable alejado del calor, el aceite, los bordes filosos y las piezas móviles. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
- Al operar una herramienta eléctrica en el exterior, utilice un cable prolongador adecuado para tal uso.** Utilice un cable adecuado para uso en exteriores a fin de reducir el riesgo de descarga eléctrica.

f) Si el uso de una herramienta eléctrica en un lugar húmedo es imposible de evitar, utilice un suministro protegido con un interruptor de circuito por falla a tierra (GFCI). El uso de un GFCI reduce el riesgo de descargas eléctricas.

3) Seguridad Personal

- Permanezca alerta, controle lo que está haciendo y utilice el sentido común cuando emplee una herramienta eléctrica. No utilice una herramienta eléctrica si está cansado o bajo el efecto de drogas, alcohol o medicamentos.** Un momento de descuido mientras se opera una herramienta eléctrica puede provocar lesiones personales graves.
 - Utilice equipos de protección personal. Siempre utilice protección para los ojos.** En las condiciones adecuadas, el uso de equipos de protección, como máscaras para polvo, calzado de seguridad antideslizante, cascos o protección auditiva, reducirá las lesiones personales.
 - Evite el encendido por accidente. Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado antes de conectarlo a la fuente de energía o paquete de baterías, o antes de levantar o transportar la herramienta.** Transportar herramientas eléctricas con el dedo apoyado en el interruptor o enchufar herramientas eléctricas con el interruptor en la posición de encendido puede propiciar accidentes.
 - Retire la clavija de ajuste o la llave de tuercas antes de encender la herramienta eléctrica.** Una llave de tuercas o una clavija de ajuste que quede conectada a una pieza giratoria de la herramienta eléctrica puede provocar lesiones personales.
 - No se estire. Conserve el equilibrio y párese adecuadamente en todo momento.** Esto permite un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.
 - Use la vestimenta adecuada. No use ropas holgadas ni joyas. Mantenga el cabello, la ropa y los guantes alejados de las piezas en movimiento.** Las ropas holgadas, las joyas o el cabello largo pueden quedar atrapados en las piezas en movimiento.
 - Si se suministran dispositivos para la conexión de accesorios con fines de recolección y extracción de polvo, asegúrese de que estén conectados y que se utilicen correctamente.** El uso de dispositivos de recolección de polvo puede reducir los peligros relacionados con el polvo.
 - No permita que la familiaridad obtenida a partir del uso frecuente de herramientas le permitan volverse descuidado e ignorar los principios de seguridad de la herramienta.** Una acción descuidada puede causar lesiones severas en una fracción de segundo.
- #### 4) Uso y Mantenimiento de la Herramienta Eléctrica
- No fuerce la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta eléctrica correcta para el trabajo que realizará.** Si se la utiliza a la velocidad para la que fue diseñada, la herramienta eléctrica correcta permite trabajar mejor y de manera más segura.
 - No utilice la herramienta eléctrica si no puede encenderla o apagarla con el interruptor.** Toda herramienta eléctrica que no pueda ser controlada mediante el interruptor es peligrosa y debe repararse.
 - Desconecte el enchufe de la fuente de alimentación y/o retire la batería, o paquete si es desmontable, de**

la herramienta eléctrica antes de realizar cualquier ajuste, cambiar accesorios o almacenar herramientas eléctricas. Estas medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de encender la herramienta eléctrica en forma accidental.

d) **Guarde la herramienta eléctrica que no esté en uso fuera del alcance de los niños y no permita que otras personas no familiarizadas con ella o con estas instrucciones operen la herramienta.** Las herramientas eléctricas son peligrosas si son operadas por usuarios no capacitados.

e) **Dé mantenimiento a las herramientas eléctricas y accesorios. Revise que no haya piezas en movimiento mal alineadas o trabadas, piezas rotas o cualquier otra situación que pueda afectar el funcionamiento de la herramienta eléctrica. Si encuentra daños, haga reparar la herramienta eléctrica antes de utilizarla.** Se producen muchos accidentes a causa de las herramientas eléctricas que carecen de un mantenimiento adecuado.

f) **Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias.** Las herramientas de corte con mantenimiento adecuado y con los bordes de corte afilados son menos propensas a trabarse y son más fáciles de controlar.

g) **Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios y las brocas de la herramienta, etc. de acuerdo con estas instrucciones y teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo que debe realizarse.** El uso de la herramienta eléctrica para operaciones diferentes de aquéllas para las que fue diseñada podría originar una situación peligrosa.

h) **Mantenga las manijas y superficies de sujeción secas, limpias y libres de aceite y grasa.** Las manijas y superficies de sujeción resbalosas no permiten el manejo y control seguros de la herramienta en situaciones inesperadas.

5) Uso y Mantenimiento de la Herramienta con Baterías

a) **Recargue solamente con el cargador especificado por el fabricante.** Un cargador adecuado para un tipo de paquete de baterías puede originar riesgo de incendio si se utiliza con otro paquete de baterías.

b) **Utilice herramientas eléctricas sólo con paquetes de baterías específicamente diseñados.** El uso de cualquier otro paquete de baterías puede producir riesgo de incendio y lesiones.

c) **Cuando no utilice el paquete de baterías, manténgalo lejos de otros objetos metálicos como sujetapapeles, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos pequeños que puedan realizar una conexión desde un terminal al otro.** Los cortocircuitos en los terminales de la batería pueden provocar quemaduras o incendio.

d) **En condiciones abusivas, el líquido puede ser expulsado de la batería. Evite su contacto. Si entra en contacto accidentalmente, enjuague con agua. Si el líquido entra en contacto con los ojos, busque atención médica.** El líquido expulsado de la batería puede provocar irritación o quemaduras.

e) **No use un paquete de batería o herramienta que estén dañados o modificados.** Las baterías dañadas o modificadas pueden presentar un comportamiento impredecible que resulte en incendios, explosión o riesgo de lesiones.

f) **No exponga un paquete de batería o una herramienta a fuego o temperatura excesiva.** La exposición a fuego o temperaturas mayores a 130 °C (265 °F) pueden causar una explosión.

g) **Siga todas las instrucciones de carga y no cargue el paquete de batería o la herramienta fuera del rango de temperatura especificado en las instrucciones.**

Cargar inadecuadamente o en una temperatura fuera del rango de temperatura especificado puede dañar la batería e incrementar el riesgo de incendio.

6) Mantenimiento

a) **Solicite a una persona calificada en reparaciones que realice el mantenimiento de su herramienta eléctrica y que sólo utilice piezas de repuesto idénticas.** Esto garantizará la seguridad de la herramienta eléctrica.

b) **Nunca dé servicio a paquetes de batería dañados.** El servicio de paquetes de batería sólo debe ser realizado por el fabricante o proveedores de servicio autorizados.

Advertencias de Seguridad de Llave de Impacto/ Rotomartillo - Todas las Operaciones

- **Sostenga la herramienta eléctrica por las superficies de sujeción aisladas cuando realice una operación en la que el sujetador pueda tener contacto con cableado oculto.** Los accesorios de corte o sujetadores que hagan contacto con cable "vivo" pueden tener partes de metal expuestas de la herramienta eléctrica "viva" y podrían dar al operador una descarga eléctrica.

- **Use protectores auditivos durante el uso.** La exposición al ruido puede causar pérdida de audición.

- **⚠ ADVERTENCIA: Las llaves de impacto no son torquímetros. NO USE esta herramienta para apretar sujetadores a pares de apriete específicos.** Se debe usar un dispositivo de medición de par de apriete independiente y calibrado tal como un torquímetro cuando sujetadores con bajo o exceso de apriete puedan guiar a la falla de la unión.

- **Use abrazaderas u otra manera práctica para asegurar y soportar la pieza de trabajo a una plataforma estable. Sostener el trabajo a mano o contra su cuerpo lo hace inestable y puede guiar a la pérdida de control.**

- **Use gafas de seguridad u otra protección para los ojos. Las operaciones de martilleo y perforación pueden causar que vuelen rebabas.** Las partículas expulsadas pueden causar daño permanente a los ojos.

- **No opere esta herramienta por largos períodos de tiempo. La vibración causada por la acción de la herramienta puede ser dañina para sus manos y brazos.** Use guantes para proporcionar un amortiguamiento adicional y limite la exposición tomando periodos de descanso frecuentes.

- **Los accesorios y herramientas se pueden calentar durante la operación.** Use guantes cuando los toque.

Información de Seguridad Adicional

- **⚠ ADVERTENCIA: Nunca modifique la herramienta eléctrica o ninguna parte de ella. Podría resultar en daño o lesiones personales.**

- **⚠ ADVERTENCIA: SIEMPRE use gafas de seguridad. Las gafas de uso diario NO son gafas de seguridad.** También use una careta o máscara de polvo si la operación de corte produce polvo. SIEMPRE USE EQUIPO DE SEGURIDAD CERTIFICADO:

- Protección para los ojos ANSI Z87.1 (CAN/CSA Z94.3),
 - Protección auditiva ANSI S12.6 (S3.19),
 - Protección respiratoria NIOSH/OSHA/MSHA.
- ▲ ADVERTENCIA:** Algún polvo creado por lijado, aserrado, pulido, perforación eléctricos y otras actividades de construcción contienen químicos conocidos por el Estado de California como causantes de cáncer, defectos de nacimiento u otros daños reproductivos. Algunos ejemplos de estos químicos son:
- plomo a partir de pinturas a base de plomo,
 - sílice cristalino de ladrillos y cemento y otros productos de mampostería, y
 - arsénico y cromo a partir de madera tratada químicamente.

Su riesgo a partir de estas exposiciones varía, dependiendo de qué tan a menudo realice este tipo de trabajo. Para reducir su exposición a estos químicos: trabaje en un área bien ventilada, y trabaje con equipo de seguridad aprobado, tal como máscaras de polvo que estén diseñadas específicamente para filtrar partículas microscópicas.

- Use ropa de protección y lave las áreas expuestas con agua y jabón. Permitir que el polvo entre en su boca, ojos, o que quede sobre la piel puede promover la absorción de químicos peligrosos. Dirija las partículas lejos de la cara y el cuerpo.
- Use la aspiradora de extracción de polvo adecuada para retirar la mayoría de polvo estático y transportado por aire. La falla en retirar el polvo estático y transportado por aire podría contaminar el ambiente de trabajo y presentar un riesgo de salud mayor al operador y personas en las cercanías.
- Utilice abrazaderas u otra forma práctica para asegurar y sostener la pieza de trabajo sobre una plataforma estable. Utilice abrazaderas u otra forma práctica para asegurar y sostener la pieza de trabajo en una plataforma estable. Sostener el trabajo con la mano o contra el cuerpo no brinda la estabilidad requerida y puede llevar a la pérdida del control.
- Las ventilas de aire a menudo cubren las partes móviles y se deben evitar. La ropa suelta, joyería, o cabello largo podrían quedar atrapados en las partes móviles.

▲ ATENCIÓN: Cuando no esté en uso, coloque la herramienta en su lado sobre una superficie estable donde no cause un peligro de tropiezo o caída. Algunas herramientas con paquetes de batería grandes pueden quedar verticales sobre el paquete de batería pero se pueden voltear fácilmente.

La etiqueta en su herramienta puede incluir los siguientes símbolos. Los símbolos y sus definiciones son los siguientes:

V..... voltios	OPM..... oscilaciones por minuto
Hz..... hertz	RPM..... revoluciones por minuto
min..... minutos	sfpm..... pies de superficie por minuto
— o CD..... corriente directa	SPM..... carreras por minuto
Ⓜ..... Construcción Clase I (conectada a tierra)	A..... amperios
.../min..... por minuto	W..... watts
BPM..... golpes por minuto	Wh..... watt horas
IPM..... impactos por minuto	Ah..... amperios hora

~ o CA..... corriente alterna	⚠..... radiación visible—no mirar directamente a la luz
~ o CA/CD..... corriente alterna o directa	☞..... usar protección respiratoria
Ⓜ..... Construcción Clase II (aislamiento doble)	👁..... usar protección para los ojos
n ₀ sin carga velocidad	👂..... usar protección auditiva
n..... velocidad nominal	📖..... lea toda la documentación
PSI..... libras por pulgada cuadrada	
⊕..... terminal de tierra	
⚠..... símbolo de alerta de seguridad	
☞..... no exponga a la lluvia	

ENSAMBLE Y AJUSTES

▲ ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones personales serias, apague la unidad y retire el paquete de batería antes de realizar cualquier ajuste o retirar/instalar conexiones o accesorios. Un arranque accidental puede causar lesiones.

Mandril de liberación rápida (Fig. A, D)

▲ ADVERTENCIA: Sólo use accesorios de impacto. Los accesorios no diseñados para impacto pueden romperse y provocar una situación peligrosa. Revise los accesorios antes de usar para asegurarse que no tengan grietas.

NOTA: El mandril de liberación rápida 6 acepta accesorios hexagonales de 1/4".

Coloque el botón de control de avance/reversa 4 en la posición de bloqueo de apagado (central) y retire el paquete de batería 1 antes de cambiar los accesorios.

Para instalar un accesorio, inserte completamente el accesorio. El accesorio está asegurado en su lugar (Fig. D).

Para retirar un accesorio, jale el collar de mandril 5 lejos del frente de la herramienta. Retire el accesorio (Fig. D).

OPERACIÓN

▲ ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones personales severas, apague la unidad y retire el paquete de batería antes de realizar cualquier ajuste o retirar/instalar conexiones o accesorios. Un arranque accidental puede causar lesiones.

Instalación y desinstalación de paquete de batería (Fig. B)

▲ ADVERTENCIA: Asegúrese que la herramienta/aparato esté en la posición apagada antes de insertar el paquete de la batería.

NOTA: Para mejores resultados, asegúrese que su paquete de batería esté completamente cargado.

1. Para instalar el paquete de batería 1 en la manija de la herramienta, alinee el paquete de la batería con los rieles dentro de la manija de la herramienta y deslícelo en la manija hasta que el paquete de batería esté asentado firmemente en la herramienta y asegúrese que no se desconecte.

2. Para retirar el paquete de batería de la herramienta, presione el botón de liberación del paquete de batería 2 y jale firmemente el paquete de batería fuera de la manija de la herramienta. Insértelo en el cargador.

Posición Adecuada de las Manos (Fig. C)

▲ **ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de lesión personal grave, tenga **SIEMPRE** las manos en una posición adecuada como se muestra.

▲ **ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de lesión personal grave, sujete **SIEMPRE** bien en caso de que haya una reacción repentina.

La posición correcta de la mano requiere una mano en el mango principal 11.

Gatillo de Velocidad Variable y Botón de Control de Avance/Reversa (Fig. A)

La herramienta se enciende y apaga jalando y liberando el gatillo de velocidad variable 3. Mientras más se presione el gatillo de velocidad variable, mayor será la velocidad de la herramienta. Su herramienta está equipada con un freno. El mandril se detendrá tan pronto como el gatillo de velocidad variable se libere por completo.

Un botón de control de avance/reversa 4 determina la dirección de rotación de la herramienta y también sirve como un botón de bloqueo en apagado.

- Para seleccionar la rotación de avance (en sentido de las manecillas del reloj), libere el gatillo de velocidad variable y presione el botón de control de avance/reversa en el lado derecho de la herramienta.

- Para seleccionar la reversa (en sentido contrario a las manecillas del reloj), presione el botón de control de avance/reversa en el lado izquierdo de la herramienta.

NOTA: La posición central del botón de control de avance/reversa bloquea la herramienta en la posición apagada.

Cuando cambie la posición del botón de control, asegúrese que se libere el gatillo.

NOTA: No se recomienda el uso continuo en rango de velocidad variable. Puede dañar el interruptor y se debe evitar.

NOTA: La primera vez que se opere la herramienta después de cambiar la dirección de rotación, puede escuchar un clic al encender. Esto es normal y no indica un problema.

Selector de velocidad (Fig. A, E)

NOTA: No cambie velocidades cuando la herramienta esté en operación. Siempre permita que la herramienta se detenga por completo antes de cambiar la velocidad.

Su herramienta está equipada con un selector de velocidad 7 que le permite seleccionar una de dos velocidades para mayor versatilidad. Seleccione la velocidad en base a la velocidad/torque máximos necesarios y controle la velocidad de la herramienta utilizando el gatillo de velocidad variable 3.

Especificaciones

Modo	Aplicación	RPM
Modo 1	Velocidad baja	0-1100 avance 0-1100 reversa
Modo 2	Velocidad alta	0-3000 avance 0-3000 reversa
Modo 3 (modo de luz de trabajo de 20 Minutos)	Velocidad alta	0-3000 avance 0-3000 reversa

Consulte la sección **Luces de trabajo**.

1. Para seleccionar el modo 1 (ajuste de baja velocidad), apague la herramienta y permita que se detenga. Deslice el selector de velocidad 7 al extremo izquierdo (con el frente de la herramienta viendo al lado opuesto).

2. Para seleccionar el modo 2 (ajuste de alta velocidad), apague la herramienta y permita que se detenga. Deslice el selector de velocidad 7 a la posición central.

3. Para seleccionar el modo 3 (Modo de luz de trabajo de 20 Minutos y ajuste de alta velocidad), apague la herramienta y permita que se detenga. Deslice el selector de velocidad 7 al extremo derecho (con el frente de la herramienta viendo al lado opuesto).

NOTA: El Modo 3 (modo de luz de trabajo de 20 Minutos) proporciona la misma aplicación y velocidad de RPM que el Modo 2.

Si la herramienta no cambia velocidades, confirme que el interruptor de selección de velocidad esté conectado completamente en la posición delantera o trasera.

Luces de trabajo (Fig. A)

▲ **PRECAUCIÓN:** No mire directamente la luz de trabajo. Podría resultar en lesiones oculares serias.

Hay tres luces de trabajo 8 ubicadas debajo del collar del mandril 5. Las luces de trabajo se activan cuando se presiona el gatillo de velocidad variable 3. En modo de baja velocidad cuando se libere el gatillo de velocidad variable, la luz de trabajo permanecerá iluminada por hasta 20 segundos. Si el interruptor de gatillo de velocidad variable permanece presionado, las luces de trabajo permanecerán encendidas.

Modo de luz de trabajo de 20 Minutos

El Modo 3 activará las luces de trabajo de la herramienta. Las luces de trabajo funcionarán por 20 minutos después que se libere el gatillo de velocidad variable.

▲ **ADVERTENCIA:** Mientras usa la herramienta en modo de luz de trabajo, no mire directamente a las luces o coloque el taladro en una posición que pueda causar que alguien mire directamente a las luces de trabajo. Podría resultar en lesiones oculares serias.

▲ **PRECAUCIÓN:** Cuando use la herramienta con las Luces de trabajo, confirme que está asegurada sobre una superficie estable donde no cause un riesgo de tropiezo o caída.

▲ **PRECAUCIÓN:** Retire todos los accesorios del mandril antes de usar el taladro en modo de luz de trabajo. Podría resultar en lesiones personales o daño a la propiedad.

Uso (Fig. A)

▲ **PRECAUCIÓN:** Asegúrese que el sujetador y/o sistema soporten el nivel de par generado por la herramienta. El par excesivo puede causar la ruptura y posibles lesiones personales.

1. Coloque el accesorio en la cabeza del sujetador. Mantenga la herramienta apuntada de forma recta en el sujetador.

2. Presione el gatillo de velocidad variable 3 para comenzar la operación. Libere el gatillo de velocidad variable para detener la operación.

Siempre verifique el torque con un torquímetro, ya que el par de apriete se ve afectado por muchos factores, incluyendo los siguientes:

- **Voltaje:** El bajo voltaje, debido a una batería casi descargada, reducirá el par de apriete.

- **Tamaño del accesorio:** Si no utiliza el tamaño de accesorio correcto, se reducirá el par de apriete.

- **Tamaño del perno:** Los diámetros de pernos más grandes generalmente requieren un par de apriete más alto. El par de apriete también variará según la longitud, el grado y el coeficiente de par.
- **Perno:** Asegúrese que todas las roscas estén libres de óxido y otros desechos para permitir el par de apriete adecuado.
- **Material:** El tipo de material y el acabado de la superficie del material afectarán el par de apriete.
- **Tiempo de sujeción:** Un tiempo de apriete más largo da como resultado un mayor par de apriete. El uso de un tiempo de sujeción más largo que el recomendado podría hacer que los sujetadores se tensen en exceso, se desgasten o se dañen.

Chip Tool Connect™ (Fig. A, F)

▲ ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones, retire el paquete de batería **11** antes de cualquier interacción de Tool Connect™.

Su herramienta está lista para Chip Tool Connect™ y tiene una ubicación para instalación de un Chip Tool Connect™.

El Chip Tool Connect™ es una aplicación opcional para su dispositivo inteligente (como un teléfono inteligente o tableta) que conecta el dispositivo para utilizar la aplicación móvil para funciones de administración de inventario.

Consulte la Hoja de instrucciones del **Tool Connect™ Chip** para información adicional.

Instalación de Chip Tool Connect™

1. Retire los tornillos de retención **12** que sostienen la cubierta de protección del Chip Tool Connect™ **13** en la herramienta.
2. Retire la cubierta de protección e inserte el Chip Tool Connect™ en la cavidad vacía **14**.
3. Asegúrese que el Chip Tool Connect™ esté al ras con el alojamiento. Asegúrelo con los tornillos de retención y apriete los tornillos.
4. Consulte la **Hoja de Instrucciones de Chip Tool Connect™** para instrucciones adicionales.

MANTENIMIENTO

▲ ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones personales serias, apague la unidad y retire el paquete de batería antes de realizar cualquier ajuste o retirar/instalar conexiones o accesorios o antes de la limpieza. Un arranque accidental puede causar lesiones.

Su herramienta DEWALT ha sido diseñada para funcionar durante un largo período de tiempo con un mínimo de mantenimiento. La operación satisfactoria continua depende del cuidado adecuado de la herramienta y la limpieza regular.

Limpieza

▲ ADVERTENCIA: Sople la suciedad y el polvo de todos los conductos de ventilación con aire seco, al menos una vez por semana. Para reducir el riesgo de lesiones, utilice siempre protección para los ojos aprobada ANSI Z87.1 al realizar esta tarea.

▲ ADVERTENCIA: Nunca utilice solventes ni otros químicos abrasivos para limpiar las piezas no metálicas de la herramienta. Estos productos químicos pueden debilitar los materiales plásticos utilizados en estas piezas. Utilice un paño humedecido sólo con agua y jabón neutro. Nunca permita que penetre líquido dentro de la herramienta ni sumerja ninguna de las piezas en un líquido.

Accesorios

▲ ADVERTENCIA: Ya que los accesorios, diferentes a los ofrecidos por DEWALT, no han sido probados con este producto, el uso de tales accesorios con esta herramienta podría ser peligroso. Para reducir el riesgo de lesiones, sólo se deben usar accesorios recomendados por DEWALT con este producto. Los accesorios recomendados para uso con su herramienta están disponibles por un costo adicional a partir de su distribuidor local o centro de servicio autorizado. Si necesita asistencia para localizar cualquier accesorio, póngase en contacto con DEWALT. Llame al **1-800-4-DEWALT (1-800-433-9258)** o visite nuestro sitio web: www.dewalt.com.

Accesorios de Impacto

▲ ADVERTENCIA: Utilice solamente accesorios de impacto. Los accesorios sin impacto pueden romperse y causar una situación peligrosa. Inspeccione los accesorios antes de utilizarlos para asegurarse de que no contengan rajaduras.

Gancho de cinturón (Fig. A)

▲ ADVERTENCIA: Peligro de caída. Para reducir el riesgo de lesiones personales serias, **NO** use el gancho de cinturón para anclar o asegurar la herramienta a una persona u objeto durante el uso cuando esté elevado.

▲ ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones personales graves, **NO** suspenda la herramienta por encima ni cuelgue objetos del gancho del cinturón. **SÓLO cuelgue el gancho del cinturón de la herramienta de un cinturón de trabajo.**

▲ ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones personales serias, asegúrese que el tornillo que sujeta el gancho de cinturón esté seguro.

NOTA: El sujetador de broca y el gancho de cinturón no se pueden usar con el juego de conexión listo para cordón instalado.

IMPORTANTE: Cuando conecte o reemplace el gancho del cinturón, sólo use el tornillo **10** incluido. Asegúrese de apretar firmemente el tornillo.

El gancho de cinturón **9** se puede colocar en cualquier lado de la herramienta utilizando únicamente el tornillo **10** incluido, para acomodarse a usuarios zurdos o diestros. Si el gancho no se desea en absoluto, se puede quitar de la herramienta. Para mover el gancho de cinturón, retire el tornillo que lo sostiene en su lugar, y vuelva a ensamblarlo en el lado opuesto. Asegúrese de apretar firmemente el tornillo.

Reparaciones

El cargador y las unidades de batería no pueden ser reparados. El cargador y la unidad de batería no contienen piezas reparables.

▲ ADVERTENCIA: Para asegurar la SEGURIDAD y la CONFIABILIDAD del producto, las reparaciones, el mantenimiento y los ajustes (inclusive la inspección y el cambio de las escobillas, cuando proceda) deben ser realizados en un centro de mantenimiento en la fábrica DEWALT u en un centro de mantenimiento autorizado DEWALT. Utilice siempre piezas de repuesto idénticas.

Para reparación y servicio de sus herramientas eléctricas, favor de dirigirse al Centro de Servicio más cercano

CULIACAN, SIN

Bldv. Emiliano Zapata 5400-1 Poniente Col. (667) 717 89 99
San Rafael

GUADALAJARA, JAL

Av. La Paz #1779 - Col. Americana Sector (33) 3825 6978
Juárez

MEXICO, D.F.

Eje Central Lázaro Cárdenas No. 18 - Local (55) 5588 9377
D, Col. Obrera

MERIDA, YUC

Calle 63 #459-A - Col. Centro (999) 928 5038

MONTERREY, N.L.

Av. Francisco I. Madero 831 Poniente - Col. (818) 375 23 13
Centro

PUEBLA, PUE

17 Norte #205 - Col. Centro (222) 246 3714

QUERETARO, QRO

Av. San Roque 274 - Col. San Gregorio (442) 2 17 63 14

SAN LUIS POTOSI, SLP

Av. Universidad 1525 - Col. San Luis (444) 814 2383

TORREON, COAH

Bldv. Independencia, 96 Pte. - Col. Centro (871) 716 5265

VERACRUZ, VER

Prolongación Díaz Mirón #4280 - Col. Remes (229) 921 7016

VILLAHERMOSA, TAB

Constitución 516-A - Col. Centro (993) 312 5111

PARA OTRAS LOCALIDADES:

Si se encuentra en México, por favor llame al (55) 5326 7100

Si se encuentra en U.S., por favor llame al 1-800-4-DEWALT (1-800-433-9258) o visite nuestro sitio web: www.dewalt.com

Póliza de Garantía

IDENTIFICACIÓN DEL PRODUCTO:

Sello o firma del Distribuidor.

Nombre del producto: _____

Mod./Cat.: _____

Marca: _____

Núm. de serie: _____

(Datos para ser llenados por el distribuidor)

Fecha de compra y/o entrega del producto:

Nombre y domicilio del distribuidor donde se adquirió el producto:

Este producto está garantizado por un año a partir de la fecha de entrega, contra cualquier defecto en su funcionamiento, así como en materiales y mano de obra

empleados para su fabricación. Nuestra garantía incluye la reparación o reposición del producto y/o componentes sin cargo alguno para el cliente, incluyendo mano de obra, así como los gastos de transportación razonablemente erogados derivados del cumplimiento de este certificado.

Para hacer efectiva esta garantía deberá presentar su herramienta y esta póliza sellada por el establecimiento comercial donde se adquirió el producto, de no contar con ésta, bastará la factura de compra.

Excepciones

Esta garantía no será válida en los siguientes casos:

- Cuando el producto se hubiese utilizado en condiciones distintas a las normales;
- Cuando el producto no hubiese sido operado de acuerdo con el instructivo de uso que se acompaña;
- Cuando el producto hubiese sido alterado o reparado por personas distintas a las enlistadas al final de este certificado.

Anexo encontrará una relación de sucursales de servicio de fábrica, centros de servicio autorizados y franquiciados en la República Mexicana, donde podrá hacer efectiva su garantía y adquirir partes, refacciones y accesorios originales.

Solamente para propósito de México:

Importado por: DeWALT S.A de C.V.
Antonio Dovali Jaime #70 Torre C Piso 8
Col. Santa Fe Alvaro Obregon,
Ciudad de Mexico, Mexico.
C.P 01210
TEL(52) 55 53267100
R.F.C.BDE8106261W7

Register Online

Thank you for your purchase. Register your product now for:

- **WARRANTY SERVICE:** Registering your product will help you obtain more efficient warranty service in case there is a problem with your product.
- **CONFIRMATION OF OWNERSHIP:** In case of an insurance loss, such as fire, flood or theft, your registration of ownership will serve as your proof of purchase.
- **FOR YOUR SAFETY:** Registering your product will allow us to contact you in the unlikely event a safety notification is required under the Federal Consumer Safety Act.

Register online at www.dewalt.com/account-login.

Garantía Limitada de Tres Años

Para los términos de garantía, visite www.dewalt.com/support/warranty.

Para solicitar una copia escrita de los términos de garantía, póngase en contacto con: Servicio al Cliente en DeWALT Industrial Tool Co., 701 East Joppa Road, Towson, MD 21286 o llame al 1-800-4-DEWALT (1-800-433-9258).

AMÉRICA LATINA: Esta garantía no aplica a productos vendidos en América Latina. Para productos vendidos en América Latina, consulte la información de garantía específica contenida en el empaque, llame a la compañía local o consulte la página de Internet respecto a la información de garantía.

REEMPLAZO GRATUITO DE ETIQUETA DE ADVERTENCIA:

Si sus etiquetas de advertencia se vuelven ilegibles o faltan, llame al 1-800-4-DEWALT (1-800-433-9258) para reemplazo gratuito.

**Compatible battery packs and chargers / Blocs-piles et chargeurs compatibles /
Baterías y cargadores compatibles**

Battery Packs Bloc-piles Baterías	DCB201, DCB203, DCB203G, DCB204, DCB204BT, DCB205, DCB205G, DCB205BT, DCB206, DCB208, DCB210, DCB230, DCB240, DCBP034, DCBP520, DCB606, DCB609, DCB609G, DCB612, DCB615
Chargers Chargeurs Cargadores	DCB094, DCB102, DCB103, DCB104, DCB107, DCB112, DCB113, DCB115, DCB118, DCB132, DCB1102, DCB1104, DCB1106, DCB1112

▲ WARNING: Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.

▲ AVERTISSEMENT : utiliser d'autres blocs-piles peut créer un risque de blessure ou d'incendie.

▲ ADVERTENCIA: El uso de cualquier otro paquete de batería puede crear un riesgo de lesiones e incendio.

NOTE: DO NOT charge when the battery pack is below 40 ° F (4.5 ° C) or above 104 ° F (40 ° C). Do not store or use the tool and battery pack in locations where the temperature may reach or exceed 104 ° F (40 ° C).

REMARQUE : NE PAS charger lorsque le bloc-piles est en dessous de 4,5 ° C (40 ° F) ou au-dessus de 40 ° C (104 ° F). Ne pas entreposer ou utiliser l'outil et le bloc-piles dans des endroits où la température peut atteindre ou excéder 40 ° C (104 ° F).

NOTA: NO cargue cuando el paquete de batería esté debajo de 4,5 ° C (40 ° F), o arriba de 40 ° C (104 ° F). No almacene ni use la herramienta y el paquete de baterías en lugares donde la temperatura pueda alcanzar o exceder los 40 ° C (104 ° F).

** Maximum initial battery voltage (measured without a workload) is 20, 60 or 120 volts. Nominal voltage is 18, 54 or 108. (120V Max* is based on using 2 DeWALT 60V Max* lithium-ion batteries combined.)*

** La tension initiale maximum du bloc-piles (mesurée à vide) est de 20, 60 ou 120 volts. La tension nominale est de 18, 54 ou 108. (120V max* se base sur l'utilisation combinée de 2 blocs-piles au lithium ion DeWALT de 60V max*.)*

** El máximo voltaje inicial de la batería (medido sin carga de trabajo) es 20, 60 o 120 voltios. El voltaje nominal es de 18, 54 o 108V. (120V Máx* se basan en el uso de 2 baterías de iones de litio DeWALT de 60V Máx* combinadas.)*

DeWALT Industrial Tool Co., 701 East Joppa Road, Towson, MD 21286

Copyright © 2024

The following are trademarks for one or more DeWALT power tools: the yellow and black color scheme, the "D" shaped air intake grill, the array of pyramids on the handgrip, the kit box configuration, and the array of lozenge-shaped humps on the surface of the tool.